

JULKAISULUETTELO

RYNKÄNEN TATJANA

A Vertaisarvioidut tieteelliset artikkelit

1. Stikhin, A. & Rynkänen, T. 2017. Russian-speaking immigrant teachers in Finnish classroom: views and lived experiences in Finnish education. *Nordic Journal of Migration Research*, 7 (4), 233–242. DOI: 10.1515/njmr-2017-0019 Open access.
2. Tarnanen, M., Rynkänen, T. & Pöyhönen, S. 2015. Kielten käyttö ja oppiminen aikuisten maahanmuuttajien integroitumisen ja identiteettien rakennusaineina. Teoksessa T. Jakonen, J. Jalkanen, T. Paakkinen & M. Suni (toim.) *Kielen oppimisen virtauksia. Flows of language learning*. Jyväskylä, Finland: Suomen soveltavan kielitieteen yhdistys, 56–72.
3. Rynkänen, T. 2014. Monikielisyys ja demokratia: esimerkkinä venäjänkieliset maahanmuuttajat Suomessa. Teoksessa Lamminpää, S. & C. Rink (toim.) *Demokratia, Demokrati, Democracy, Demokratie. VAKKI-symposiumi XXXIV 13.–14.2.2014*. VAKKI Publications 3. Vaasa: VAKKI, 182–194.
4. Rynkänen, T. 2013. Mnogoiazychnoje iazykovoje soobshchestvo: russkoiazychnye immigranty Finliandii [Monikielinen kieliyhteisö: venäjänkieliset maahanmuuttajat Suomessa]. *Slovo. Journal of Slavic Languages and Literatures*, 54, 133–149.
5. Rynkänen, T. 2013. Izuchenie i razvitie russkogo iazyka kak rodnogo v Finliandii: semeinyi aspekt [Venäjän oppiminen ja kehittäminen äidinkielenä Suomessa: perheen näkökulma]. Teoksessa N. Chuikina (toim.) *Russkii iazyk segodnia: Aktual'nye voprosy teorii i ih metodicheskaja interpretatsija* [Venäjän kieli tänään: Ajankohtaisia teoreettisia kysymyksiä ja niiden metodologisia tulkintoja]. ACTA Universitatis Tallinnensis. Humaniora. Tallinn: Izdatel'stvo Tallinskogo universiteta, 128–143.
6. Pöyhönen, S., Rynkänen, T., Tarnanen, M. & Hoffman, D. 2013. Venäjänkieliset IT-alan asiantuntijat työyhteisöissä – monikieliset käytänteet, identiteetit ja osallisuuden kokemukset integroitumisessa. Teoksessa T. Keisanen, E. Kärkkäinen, M. Rauniomaa, P. Siitonen & M. Siromaa (toim.) *Osallistumisen multimodaaliset diskurssit. AFinLAN vuosikirja 2013*. Suomen soveltavan kielitieteen yhdistyksen julkaisuja n:o 71. Jyväskylä: Suomen soveltavan kielitieteen yhdistys AFinLA, 77–102.
7. Rynkänen, T. 2013. Venäjänkieliset maahanmuuttajat suomalaisessa koulussa. *Idäntutkimus* 1, 57–67.
8. Rynkänen, T. & Pöyhönen, S. 2010. Eri-ikäisinä muuttaneet venäjänkieliset nuoret – suhde kielen ylläpitämiseen, kielenoppimiseen ja integroitumiseen. Teoksessa T. Martikainen & L. Haikkola (toim.) *Maahanmuutto ja sukupolvet*. Tietolipas 233. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura ja Nuorisotutkimusverkosto, 175–192.

9. Rynkänen, T. & Pöyhönen, S. 2010. Russian-speaking young immigrants in Finland: Educational and linguistic challenges to integration. Teoksessa M. Lähteenmäki & M. Vanhala-Aniszewski (toim.) *Language Ideologies in Transition: Multilingualism in Finland and Russia*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 175–194.
10. Laihiala-Kankainen, S. & Rynkänen, T. 2007. Russkojazychnye v Finljandii: istorija, sovremennost', perspektivy [Suomen venäjänkieliset – historia, nykyaika, perspektiivit]. Teoksessa N. Kasatkina & A. Marcinkevichius (toim.) *Etniskumo studijos - Ethnicity Studies 2007 (2)*. Russkie v stranah Baltijskogo regiona: men'shinstvo i gosudarstvo [Venäläiset Baltian alueen maissa: vähemmistö ja valtio], 70–92.
11. Pietikäinen, S., Laihiala-Kankainen, S. & Rynkänen, T. 2007. Media men'shinstva v kontekste grazhdanskogo obshchestva – opyt russkojazychnyh v Finljandii [Vähemmistömedia kansalaisyhteiskunnan kontekstissa – venäjänkielisten kokemus Suomessa]. Teoksessa N. Kasatkina & A. Marcinkevichius (toim.) *Etniskumo studijos - Ethnicity Studies 2007 (2)*. Russkie v stranah Baltijskogo regiona: men'shinstvo i gosudarstvo [Venäläiset Baltian alueen maissa: vähemmistö ja valtio], 151–173.

B Vertaisarvioimattomat tieteelliset kirjoitukset

12. Rynkänen, T. & Lähteenmäki, M. 2015. Rusistika v universitete Jyväskylä [Venäjän kielen ja kulttuurin tutkimus Jyväskylän yliopistossa]. Teoksessa E. Protasova, A. Golubeva & M. Osadchi (toim.) *Russki jazyk za rubezhom. Finskaja rusistika. Special'nyi vypusk* [Venäjän kieli ulkomailla. Suomen venäjän kielen ja kulttuurin tutkimus. Erikoispainos]. SPb.: Zlatoust, 34–37.
13. Rynkänen, T. 2015. Venäjänkieliset maahanmuuttajat suomalaisissa työyhteisöissä. *Idäntutkimus*, 22 (2), 85–86.
14. Rynkänen, T. 2012. Sohranenie i razvitie rodnogo iazyka v usloviih immigratsii na primere russkoiaznychnyh semei v Finliandii [Äidinkielen säilyttäminen ja kehittäminen maahanmuutossa, esimerkkinä venäjänkieliset perheet Suomessa]. Teoksessa A.V. Goleva (toim.) *Materialy meropriiati nauchnoi programmy Nedeli russkogo iazyka, rossiiskogo obrazovaniia i kul'tury v Finliandii i VII Mezhdunarodnogo nauchno-prakticheskogo seminara "Russki iazyk v semje"* [Conference Proceedings]. Moskova: Izdatel'ski dom RosNOY, 330–337.
15. Rynkänen, T. 2012. Maahanmuuton ikävaihe vaikuttaa venäjänkielisten nuorten kieli- valintoihin. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta*, 3. Saatavilla osoitteessa: <<http://www.kieli-verkosto.fi/journal/article/118>>.
16. Rynkänen, T. 2011. Pedagogicheskaja kul'tura finskoi shkoly v vospriiati molodyh russkoiaznychnyh immigrantov [Suomalainen opetuskuulttuuri venäjänkielisten maahanmuuttajanuorten näkökulmasta]. Teoksessa Lysakova, I.P. (toim.) *Rusistika i sovremennost'*. Tom 1. *Materialy XIV mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoi konferencii*. [Conference Proceedings]. SPb.: Severnaia zvezda, 245–247.

17. Rynkänen, T. 2010. Russkij jazyk v zhizni molodyh russkojazyčnyh immigrantov v Finliandii [Venäjän kieli Suomessa asuvien venäjänkielisten maahanmuuttajanuorten elämässä]. Teoksessa Vasiljeva, G.M., Lysakova, I.P., Matveeva, T.N., Milovidova, O.V., Usha, T.IU. & Iakimovich, A.I. (toim.) Russkii iazyk kak inostrannyi: Teoria. Issledovaniia. Praktika. Vypusk XI. SPb.: Severnaia zvezda, 560–563.
18. Rynkänen, T. 2010. Molodye russkojazyčnye immigranty v Finliandii: vozmozhnosti izucheniiia i sohraneniia russkogo iazyka kak rodnogo [Suomessa asuvien venäjänkielisten maahanmuuttajanuorten mahdollisuuksia opiskella ja säilyttää venäjä äidinkielenä]. Teoksessa Mustajoki, A., Protasova, E., Kopotev, M., Nikunlassi, A. & Huttunen, T. (toim.) Izuchenie i prepodavanie russkogo iazyka v Finliandii [Venäjän kielen opiskelu ja opettaminen Suomessa]. SPb.: Zlatoust, 377–391.
19. Rynkänen, T. 2010. Dialog kul'tur: obuchenie v finskoi shkole v vospriiatii russkojazyčnyh roditelei-immigrantov [Kulttuurien välinen dialogi: opiskelu suomalaisessa koulussa venäjänkielisten maahanmuuttajien vanhempien näkökulmasta]. Teoksessa Vasiljeva, G.M., Usha, T.IU. & Iakimovich, A.I. (toim.) Slovo est' delo. Tom 2. Pietari: Sudarynia, 79–83.
20. Rynkänen, T. 2007. Russkij jazyk kak rodnoj v Finliandii: vozmozhnosti sohraneniija, izuchenija i razvitija [Venäjä äidinkielenä Suomessa: säilyttämisen, opiskelun ja kehittämisen mahdollisuuksia]. Teoksessa Lysakova, I.P. (toim.) Rusistika i sovremennost'. Tom 2. Materialy X mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoi konferencii. [Conference Proceedings]. SPb.: MIRS, 213–218.
21. Rynkänen, T. 2006. Process integracii russkojazyčnyh uchaschchihsja-immigrantov: tochka zrenija roditelei [Venäjänkielisten maahanmuuttajaoppilaiden integroituminen suomalaiseen yhteiskuntaan - vanhempien näkökulma]. Studia Slavica Finlandensia. Tomus XXIII. Issues of identity in the Russian-speaking diaspora. Helsinki, 149–184.
22. Rynkänen, T. 2004. Sujuuko suomi, vertyykö venäjä? Venäjänkielisten maahanmuuttajaoppilaiden vanhempien näkemyksiä lastensa koulukäynnistä Suomessa. Teoksessa S. Laihiala-Kankainen, O. Milovidova & T. Rynkänen (toim.) Dialogeja: kieli, yksilö ja yhteisö. Jyväskylä: Soveltavan kielentutkimuksen keskus, 189–217.
23. Rynkänen, T. 2002. Venäläisen maahanmuuttajan kokemuksia. Teoksessa Laihiala-Kankainen, S., Pietikäinen, S. & Dufva, H. (toim.) Moniääninen Suomi. Kieli, kulttuuri ja identiteetti. Jyväskylä: Soveltavan kielentutkimuksen keskus, 169–172.

C Tieteelliset kirjat (monografiat)

24. Rynkänen, T. 2011. Russkoiazыčnyye molodye immigranty v Finliandii – integratsiia v kontekste obucheniiia i ovladeniia iazykom [Venäjänkieliset maahanmuuttajanuoret suomalaisessa yhteiskunnassa – kielen ja koulutuksen näkökulma integroitumiseen]. Jyväskylän yliopisto. Jyväskylä Studies in Humanities 168.

25. Pöyhönen, S., Tarnanen, M., Kyllönen, T., Vehviläinen, E-M. & Rynkänen, T. 2009. Kielikoulutus maahanmuuttajien kotoutumiskoulutuksessa. Tavoitteet, toteutus ja hallinnollinen yhteistyö. Jyväskylä: Soveltavan kielentutkimuksen keskus.
26. Rynkänen, T. 2008. Obučenie v finskoj škole i process integracii ruskojazyčnyh učašihsja-immigrantov - točka zrenija roditel'ej [Venäjänkielisten maahanmuuttajaopilaiden integroituminen suomalaiseen kouluun - vanhempien näkökulma]. Jyväskylän yliopisto: Soveltavan kielentutkimuksen keskus. Soveltavan kielitieteen lisensiaatintyö.
27. S. Laihiala-Kankainen, O. Milovidova & T. Rynkänen (toim.) 2004. Dialogeja: kieli, yksilö ja yhteisö. Jyväskylä: Soveltavan kielentutkimuksen keskus.